

Inhaltsverzeichnis

[96.II]	Shakespear Theatralische Werke. Aus dem Englischen übersezt von Herrn Wieland. Iitr. Band [Mit beigesezttem englischen Text nach] <i>The Works of Shakespear in eight Volumes. The Genuine Text (collated with all the former Editions, and then corrected and emended) is here settled: Being restored from Blunders of the first Editiors, and the Interpolations of the two Last: with A Comment and Notes, Critical and Explanatory. By Mr. Pope and Mr. Warburton. London 1747</i>	1
[96.II.1]	Wie es euch gefällt; oder, die Freundinnen; ein Lustspiel / <i>As You Like It. A Comedy</i>	2
[96.II.1.0]	Personen des Lustspiels / Dramatis Personæ	4
[96.II.1.1]	Erster Aufzug / Act I	6
	Erste Scene / Scene I	6
	Zweyte Scene / Scene II	8
	Dritte Scene / Scene III	14
	Vierte Scene / Scene IV	20
	Fünfte Scene / Scene V	26
	Sechste Scene / Scene VI	32
	Siebende Scene / Scene VII	40
	Achte Scene / Scene VIII	46
	Neunte Scene / Scene IX	50
	Zehende Scene / Scene X	54
[96.II.1.2]	Zweyter Aufzug / Act II	62
	Erste Scene / Scene I	62
	Zweyte Scene / Scene II	68
	Dritte Scene / Scene III	70
	Vierte Scene / Scene IV	76
	Fünfte Scene / Scene V	86
	Sechste Scene / Scene VI	90
	Siebende Scene / Scene VII	92
	Achte Scene / Scene VIII	100

	Neunte Scene / Scene IX	104
	Zehende Scene / Scene X	108
[96.II.1.3]	Dritter Aufzug / Act III	112
	Erste Scene / Scene I	112
	Zweyte Scene / Scene II	114
	Dritte Scene / Scene III	114
	Vierte Scene / Scene IV	122
	Fünfte Scene / Scene V	124
	Sechste Scene / Scene VI	128
	Siebende Scene / Scene VII	134
	Achte Scene / Scene VIII / Scene IX	140
	Neunte Scene / Scene X	156
	Zehnte Scene / Scene XI	164
[96.II.1.4]	Vierter Aufzug / Act IV	178
	Erste Scene / Scene I	178
	Zweyte Scene / Scene II	180
	Dritte Scene / Scene III	194
	Vierte Scene / Scene IV	196
	Fünfte Scene / Scene V	196
	Sechste Scene / Scene VI	204
[96.II.1.5]	Fünfter Aufzug / Act V	216
	Erste Scene / Scene I / Scene II	216
	Zweyte Scene / Scene III / Scene IV	226
	Dritte Scene / Scene V	236
	Vierte Scene / Scene VI	240
	Fünfte Scene / Scene VII	248
	Sechste Scene / Scene VIII / Epilogue	252
<hr/>		
[96.II.2]	Maaß für Maaß; oder: Wie einer mißt, so wird ihm wieder gemessen.	
	Ein Lustspiel /	
	Measure for Measure	258
[96.II.2.0]	Personen des Lustspiels / Dramatis Personæ	260
[96.II.2.1]	Erster Aufzug / Act I	262
	Erste Scene / Scene I	262
	Zweyte Scene / Scene II	266

	Dritte Scene / Scene III	272
	Vierte Scene / Scene IV	278
	Fünfte Scene / Scene V	280
	Sechste Scene / Scene VI	284
	Siebende Scene / Scene VII	292
	Achte Scene / Scene VIII	296
[96.II.2.2]	Zweyter Aufzug / Act II	308
	Erste Scene / Scene I	308
	Zweyte Scene / Scene II	312
	Dritte Scene / Scene III	320
	Vierte Scene / Scene IV	326
	Fünfte Scene / Scene V	330
	Sechste Scene / Scene VI	332
	Siebende Scene / Scene VII	336
	Achte Scene / Scene VIII	354
	Neunte Scene / Scene IX	356
	Zehnte Scene / Scene X	362
	Eilfte Scene / Scene XI	366
[96.II.2.3]	Dritter Aufzug / Act III	384
	Erste Scene / Scene I	384
	Zweyte Scene / Scene II	392
	Dritte Scene / Scene III	404
	Vierte Scene / Scene IV	412
	Fünfte Scene / Scene V	416
	Sechste Scene / Scene VI	420
	Siebende Scene / Scene VII	428
	Achte Scene / Scene VIII	432
[96.II.2.4]	Vierter Aufzug / Act IV	436
	Erste Scene / Scene I	436
	Zweyte Scene / Scene II	438
	Dritte Scene / Scene III	440
	Vierte Scene / Scene IV	444
	Fünfte Scene / Scene V	446
	Sechste Scene / Scene VI	452
	Siebende Scene / Scene VII	458

	Achte Scene / Scene VIII	466
	Neunte Scene / Scene IX	472
	Zehnte Scene / Scene X	476
	Eilfte Scene / Scene XI	480
	Zwölfte Scene / Scene XII	484
	Dreyzehnte Scene / Scene XIII	486
	Vierzehnte Scene / Scene XIV	488
[96.II.2.5]	Fünfter Aufzug / Act V	492
	Erste Scene / Scene I	492
	Zweyte Scene / Scene II	494
	Dritte Scene / Scene III	510
	Vierte Scene / Scene IV	520
	Fünfte Scene / Scene V	532
	Sechste Scene / Scene VI	534
	Siebende Scene / Scene VII	542
<hr/>		
[96.II.3]	Der Sturm; oder: Die bezauberte Insel /	
	The Tempest	548
[96.II.3.0]	Personen / Dramatis Personæ	548
[96.II.3.1]	Erster Aufzug / Act I	550
	Erste Scene / Scene I	550
	Zweyte Scene / Scene II	558
	Dritte Scene / Scene III	578
	Vierte Scene / Scene IV	594
	Fünfte Scene / Scene V	602
	Sechste Scene / Scene VI	606
[96.II.3.2]	Zweyter Aufzug / Act II	622
	Erste Scene / Scene I	622
	Zweyte Scene / Scene II	660
[96.II.3.3]	Dritter Aufzug / Act III	676
	Erste Scene / Scene I	676
	Zweyte Scene / Scene II	686
	Dritte Scene / Scene III	700
	Vierte Scene / Scene IV	706
[96.II.3.4]	Vierter Aufzug / Act IV	712

	Erste Scene / Scene I	712
	Zweyte Scene / Scene II	714
	Dritte Scene / Scene III	718
	Vierte Scene / Scene IV	726
	Fünfte Scene / Scene V	736
[96.II.3.5]	Fünfter Aufzug / Act V	746
	Erste Scene / Scene I	746
	Zweyte Scene / Scene II	750
	Dritte Scene / Scene III	754
	Vierte Scene / Scene IV	766
	Fünfte Scene / Scene V	772
	Sechste Scene / Scene VI	776
	Epilogue	787